



HV0433VR1 / HV0434VR1

UPOZORNĚNÍ / WARNING / ACHTUNG

PI0033



signální (čtecí) kroužek
signal (reading) ring
Signal (lese-) ring

CZ

- Signální (čtecí) kroužek na vačkách HV0433VR1 a HV0434VR1 je zpracováno magnetizačním procesem. Selhání může být způsobeno demagnetizací tohoto kola. Důvodem mohou být vnější podmínky, jako je setkání s jinými magnetickými částmi, které způsobí nekonzistenci směru magnetického pole a magnetismus zeslábne nebo zmizí (jde o vzácný jev, ale je potřeba toto vést v patrnosti. K tomuto jevu dochází i u OE dílů)
- Během montáže se snažte vyhnout kontaktu s jinými magnetickými předměty

en

- The signal (reading) ring on camshafts HV0433VR1 and HV0434VR1 is processed by magnetization process. Failure may be caused by demagnetization of this wheel. This may be due to external conditions such as encountering other magnetic parts that cause inconsistency in the direction of the magnetic field and the magnetism weakens or disappears (This is a rare phenomenon, but it should be kept in mind. This phenomenon also occurs with OE parts.)
- During assembly, try to avoid contact with other magnetic objects

de

- Signal- (Lese-) ring an den Nockenwellen HV0433VR1 und HV0434VR1 wird durch Magnetisierungsprozess bearbeitet. Ein Ausfall kann durch eine Demagnetisierung dieses Rades verursacht werden. Ein Grund dafür können Außeneinwirkungen sein, wie eine Begegnung mit anderen magnetischen Teilen, welche eine nicht Konsistenz der Richtung des Magnetfeldes verursachen und der Magnetismus wird schwächer oder verschwindet (Es geht um ein seltenes Ereignis, aber es ist notwendig es zu erwähnen und darauf achten. Dies passiert auch bei den OEM Teilen)
- Während der Montage meiden sie Begegnungen mit anderen magnetischen Gegenständen